Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 204/2011

2011 m. kovo 2 d.

dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Libijoje

(OL L 58, 2011 3 3, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	2011 m. kovo 10 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 233/2011	L 64	13	2011 3 11
►M2	2011 m. kovo 21 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 272/2011	L 76	32	2011 3 22
►M3	2011 m. kovo 23 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 288/2011	L 78	13	2011 3 24
►M4	2011 m. kovo 25 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 296/2011	L 80	2	2011 3 26
►M5	2011 m. balandžio 12 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 360/2011	L 100	12	2011 4 14
►M6	2011 m. gegužės 23 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 502/2011	L 136	24	2011 5 24
►M7	2011 m. birželio 16 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 572/2011	L 159	2	2011 6 17
►M8	2011 m. birželio 16 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 573/2011	L 159	5	2011 6 17
►M9	2011 m. rugpjūčio 10 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 804/2011	L 206	19	2011 8 11
►M10	2011 m. rugsėjo 1 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 872/2011	L 227	3	2011 9 2
►M11	2011 m. rugsėjo 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 925/2011	L 241	1	2011 9 17

pataisytas:

►C1 Klaidų ištaisymas, OL L 87, 2011 4 2, p. 31 (204/2011)

▼B

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 204/2011

2011 m. kovo 2 d.

dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Libijoje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2011 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2011/137/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Libijoje ([1]), priimtą pagal Europos Sąjungos sutarties V antraštinės dalies 2 skyrių,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Vadovaujantis 2011 m. vasario 26 d. JT Saugumo Tarybos rezoliucija 1970 (2011) Sprendime 2011/137/BUSP numatyta taikyti ginklų embargą, draudimą eksportuoti vidaus represijoms naudojamą įrangą, taip pat ribojimus priimti tam tikrų asmenų ir subjektų, kurie yra susiję su rimtais Libijos žmonių žmogaus teisių pažeidimais, be kita ko, būdami susiję su išpuoliais prieš civilius gyventojus ir gamybos įrenginius, įvykdytais pažeidžiant tarptautinę teisę, lėšas ir ekonominius išteklius ir jų įšaldymą. Tie fiziniai ar juridiniai asmenys ir subjektai išvardyti sprendimo prieduose.

(2) Kai kurioms iš tų priemonių taikoma Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, todėl toms priemonėms įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygiu, visų pirma siekiant užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai.

(3) Šiuo reglamentu gerbiamos pagrindinės teisės ir principai, pripažįstami visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, pirmiausia – teisė į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą ir teisė į asmens duomenų apsaugą. Šis reglamentas turėtų būti taikomas atsižvelgiant į tas teises.

(4) Be to, šiuo reglamentu visapusiškai atsižvelgiama į valstybių narių įsipareigojimus pagal Jungtinių Tautų Chartiją ir teisiškai privalomą Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijų pobūdį.

(5) Atsižvelgdama į tai, kad dėl padėties Libijoje kyla konkreti grėsmė tarptautinei taikai ir saugumui, ir siekdama užtikrinti suderinamumą su Sprendimo 2011/137/BUSP III ir IV priedų keitimo ir peržiūros procesu, Taryba turėtų pasinaudoti įgaliojimais iš dalies pakeisti šio reglamento II ir III prieduose pateiktus sąrašus.

([1]) Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 53.

▼B

(6) Nustatant šio reglamento II ir III prieduose pateiktų sąrašų keitimo tvarką turėtų būti numatyta, kad į sąrašą įtrauktiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms turi būti praneštos jų įtraukimo į sąrašą priežastys, kad jie galėtų pateikti savo pastabas. Jeigu pateikiamos pastabos arba pateikiama naujų esminių įrodymų, Taryba turėtų atsižvelgdama į tas pastabas peržiūrėti savo sprendimą ir atitinkamai apie tai informuoti susijusį asmenį, subjektą ar organizaciją.

(7) Įgyvendinant šį reglamentą ir siekiant užtikrinti kuo didesnį teisinį tikrumą Sąjungoje, fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai pagal šį reglamentą turi būti įšaldyti, vardus, pavardes, pavadinimus ir kitus su jais susijusius duomenis būtina skelbti viešai. Tvarkant asmens duomenis turėtų būti laikomasi 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ([1]) ir 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ([2]).

(8) Siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatytos priemonės būtų veiksmingos, jis turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

a) lėšos – finansinis turtas ir bet kurios rūšies pelnas, įskaitant, bet neapsiribojant:

i) grynuosius pinigus, čekius, piniginius reikalavimus, vekselius, pinigines perlaidas ir kitas mokėjimo priemones;

ii) indėlius finansų įstaigose arba kituose subjektuose, sąskaitų balansus, skolas ir skolinius įsipareigojimus;

iii) viešai ir privačiai parduodamus vertybinius popierius ir skolos dokumentus, įskaitant vertybinius popierius ir akcijas, vertybinių popierių sertifikatus, obligacijas, vekselius, pažymėjimus akcijoms įsigyti nustatytu laiku ir nustatyta kaina, akcinių bendrovių obligacijas ir sutartis dėl išvestinių vertybinių popierių;

([1]) OL L 8, 2001 1 12, p. 1.
([2]) OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

▼B

iv) palūkanas, dividendus arba kitas pajamas iš turto arba turto vertės prieaugio;

v) paskolą, užskaitos teisę, garantijas, vykdymo įsipareigojimus arba kitus finansinius įsipareigojimus;

vi) akredityvus, važtaraščius, pardavimo sąskaitas;

vii) lėšų arba kitų finansinių išteklių nuosavybės teisės patvirtinimo dokumentus;

b) lėšų įšaldymas – bet kokio lėšų judėjimo, pervedimo, keitimo, naudojimo, galėjimo jomis naudotis arba jų tvarkymo pakeičiant jų dydį, sumą, vietą, nuosavybę, valdymą, savybes, paskirtį arba atliekant kitus pakeitimus, kurie leistų lėšas naudoti, įskaitant investicijų portfelio valdymą, draudimas;

c) ekonominiai ištekliai – bet kokios rūšies materialusis arba nematerialusis, kilnojamasis arba nekilnojamasis turtas, kuris nėra lėšos, tačiau gali būti panaudotas lėšoms, prekėms įsigyti arba paslaugoms gauti;

d) ekonominių išteklių įšaldymas – išteklių naudojimo lėšoms, prekėms įsigyti arba paslaugoms gauti bet kokiu būdu, įskaitant (tačiau ne tik) jų pardavimą, nuomą arba įkeitimą, draudimas;

e) techninė pagalba – bet kokia techninė parama, susijusi su remontu, tobulinimu, gamyba, surinkimu, bandymu, technine priežiūra arba su bet kokiu kitu techniniu aptarnavimu, teikiama instrukcijų, konsultacijų, mokymo, darbo žinių arba įgūdžių perdavimo arba konsultavimo paslaugų pavidalu, įskaitant pagalbą žodžiu;

f) Sankcijų komitetas – Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos komitetas, įsteigtas pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos 1970 (2011) 24 punktą;

g) Sąjungos teritorija – valstybių narių teritorijos, kurioms Sutartyje nustatytomis sąlygomis taikoma Sutartis, įskaitant jų oro erdvę.

2 straipsnis

1. Draudžiama:

a) tiesiogiai ar netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Libijoje arba naudojimui Libijoje I priede nurodytą Sąjungos ar kitokios kilmės įrangą, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms;

b) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama nesilaikyti arba dėl kurios nesilaikoma a punkte nurodytų draudimų.

▼B

2. Draudžiama iš Libijos pirkti, importuoti arba transportuoti I priede išvardytą įrangą, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, nesvarbu, ar Libija yra atitinkamo objekto kilmės vieta.

3. 1 dalis netaikoma apsauginiams rūbams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir šalmus, kuriuos į Libiją laikinai ir tik asmeniniam naudojimui eksportuoja Jungtinių Tautų, Europos Sąjungos ar jos valstybių narių personalas, žiniasklaidos atstovai, humanitarinę pagalbą bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai bei su šia veikla susijęs personalas.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies, kompetentingos valstybių narių institucijos, nurodytos IV priede, gali leisti parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti įrangą, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, jeigu jos nustato, kad tokia įranga skirta naudoti tik humanitariniais arba apsaugos tikslais.

▼M4

3 straipsnis

1. Draudžiama:

a) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms Libijoje arba naudojimui Libijoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, susijusią su Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąraše ([1]) (bendrasis karinės įrangos sąrašas) išvardytomis prekėmis bei technologijomis ir su į tą sąrašą įtrauktų prekių tiekimu, gamyba, techninė priežiūra ir naudojimu;

b) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms Libijoje arba naudojimui Libijoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą ar tarpininkavimo paslaugas, susijusias su I priede nurodyta įranga, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms;

c) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms Libijoje arba naudojimui Libijoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą ar finansinę paramą, susijusią su bendrajame karinės įrangos sąraše arba I priede išvardytomis prekėmis bei technologijomis, įskaitant pirmiausia dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, kurie būtų skirti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti tokius objektus ar teikti susijusią techninę pagalbą;

d) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, finansavimą ar finansinę paramą, tarpininkavimo paslaugas ar transporto paslaugas, susijusias su ginkluotų samdinių suteikimu Libijoje arba naudojimui Libijoje;

e) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama nesilaikyti arba dėl kurios nesilaikoma a–d punktuose nurodytų draudimų.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, toje dalyje nurodyti draudimai netaikomi techninės pagalbos, finansavimo ir finansinės paramos, susijusios su žudyti nepritaikyta karine įranga, skirta tik humanitariniam naudojimui ar apsisaugoti, arba susijusios su ginklų ir su jais susijusių reikmenų pardavimu ir tiekimu, iš anksto pritarus Sankcijų komitetui.

([1]) OL C 69, 2010 3 18, p. 19.

▼M4

3. Nukrypstant nuo 1 dalies, kompetentingos valstybių narių institucijos, nurodytos IV priede, gali leisti teikti techninę pagalbą, finansavimą ir finansinę paramą, susijusias su įranga, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, jeigu jos nustato, kad tokia įranga skirta naudoti tik humanitariniais arba apsaugos tikslais.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies, kompetentingos valstybių narių institucijos, nurodytos IV priede, gali leisti teikti techninę pagalbą, finansavimą ir finansinę paramą, susijusius su bendrajame karinės įrangos sąraše išvardytomis prekėmis bei technologijomis arba susijusius su įranga, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, jeigu kompetentinga institucija mano, kad toks leidimas būtinas civiliams ir civilių gyvenamoms teritorijoms Libijoje, kurioms gresia išpuolis, apsaugoti, jeigu pagalbos, susijusios su bendrajame karinės įrangos sąraše išvardytomis prekėmis bei technologijomis, atveju atitinkama valstybė narė pateikė išankstinį pranešimą Jungtinių Tautų generaliniam sekretoriui.

5. 1 dalis netaikoma apsauginiams rūbams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir šalmus, kuriuos į Libiją laikinai ir tik asmeniniam naudojimui eksportuoja Jungtinių Tautų, Sąjungos ar jos valstybių narių personalas, žiniasklaidos atstovai, humanitarinę pagalbą bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai bei su šia veikla susijęs personalas.

▼B

4 straipsnis

Siekiant užkirsti kelią prekių ir technologijų, kurios yra įtrauktos į bendrąjį karinės įrangos sąrašą arba kurias tiekti, parduoti, perduoti, eksportuoti arba importuoti draudžiama šiuo reglamentu, perdavimui, be to, kad taikomos įpareigojimą pateikti informaciją prieš atgabenimą ir išgabenimą reglamentuojančios taisyklės, išdėstytos atitinkamose nuostatose dėl bendrųjų prekių įvežimo ir išvežimo deklaracijų ir muitinės deklaracijų, nurodytose 1992 m. spalio 12 d. Reglamente (EEB) Nr. 2913/92, nustatančiame Bendrijos muitinės kodeksą [1], ir Reglamente (EEB) Nr. 2454/93, nustatančiame jo įgyvendinimo nuostatas [2], visų iš Sąjungos muitų teritorijos į Libiją išgabenamų arba iš Libijos į Sąjungos muitų teritoriją atgabenamų prekių atveju tą informaciją pateikiantis asmuo nurodo, ar prekėms taikomas bendrasis karinės įrangos sąrašas arba šis Reglamentas, ir, jeigu jų eksportui taikomas reikalavimas gauti leidimą, nurodo konkrečius suteiktos eksporto licencijos duomenis. Šie papildomi reikalaujami duomenys atitinkamos valstybės narės kompetentingai muitinei pateikiami atitinkamai raštu arba naudojant muitinės deklaraciją.

▼M4

4a straipsnis

1. Visiems Libijoje registruotiems, Libijos piliečiams ar subjektams priklausantiems arba jų eksploatuojamiems orlaiviams ar oro vežėjams draudžiama:

a) skristi virš Sąjungos teritorijos;

b) bet kokiu tikslu nutūpti Sąjungos teritorijoje; arba

[1] OL L 302, 1992 10 19, p. 1.
[2] OL L 253, 1993 10 11, p. 1.

▼M4

c) teikti bet kokias oro susisiekimo paslaugas iš Sąjungos arba į ją;

išskyrus atvejus, kai konkretų skrydį iš anksto patvirtina Sankcijų komitetas, arba avarinio tūpimo atvejus.

2. Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama nesilaikyti arba dėl kurios nesilaikoma 1 dalyje nurodyto draudimo.

4b straipsnis

1. Visiems orlaiviams ar oro vežėjams Sąjungoje arba visiems Sąjungos piliečiams ar pagal valstybės narės teisę įregistruotiems arba įsteigtiems subjektams priklausantiems arba jų eksploatuojamiems orlaiviams ar oro vežėjams draudžiama:

a) skristi virš Libijos teritorijos;

b) bet kokiu tikslu nutūpti Libijos teritorijoje; arba

c) teikti bet kokias oro susisiekimo paslaugas iš Libijos arba į ją.

2. 1 dalis netaikoma skrydžiams:

i) kurių vienintelis tikslas yra humanitarinis, kaip antai teikti paramą, įskaitant medicinines atsargas, maistą, humanitarinius darbuotojus ir susijusią paramą, ar sudaryti palankias sąlygas šiai paramai teikti;

ii) evakuacijoms iš Libijos;

iii) kuriems suteiktas leidimas pagal JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 1973 (2011) 4 ar 8 punktą; arba

iv) kuriuos valstybės narės, veikiančios pagal JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 1973 (2011) 8 punkte suteiktą leidimą, laiko būtinais Libijos žmonių naudai.

3. Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama nesilaikyti arba dėl kurios nesilaikoma 1 dalyje nurodyto draudimo.

▼B

5 straipsnis

1. Įšaldomos visos II ir III prieduose išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ir organizacijoms priklausančios, jų valdomos, turimos ar kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.

2. II ir III prieduose išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba jų naudai draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais.

3. Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria tiesiogiai ar netiesiogiai siekiama nesilaikyti arba dėl kurios tiesiogiai ar netiesiogiai nesilaikoma 1 ir 2 dalyse nurodytų priemonių.

▼B

6 straipsnis

▼M4

1. Į II priedą įtraukiami fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, kuriuos pagal JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 1970 (2011) 22 punktą arba JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 1973 (2011) 19, 22 ar 23 punktą nurodė Jungtinių Tautų Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas.

2. Į III priedą įtraukiami į II priedo sąrašą neįtraukti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, kuriuos pagal Sprendimo 2011/137/BUSP 6 straipsnio 1 dalies b punktą Taryba nurodė kaip asmenis ir subjektus, kurie yra susiję su nurodymu įvykdyti rimtus Libijos žmonių žmogaus teisių pažeidimus, jų valdymu ar kitokiu vadovavimu juos atliekant ar prie jų yra prisidėję, be kita ko, būdami susiję su išpuolių prieš civilius gyventojus ir gamybos įrenginius planavimu, valdymu, nurodymu juos vykdyti ir jų vykdymu, pažeidžiant tarptautinę teisę, įskaitant apšaudymą iš oro, ar prie to prisidėję, arba kaip asmenis, subjektus ar organizacijas, kurie yra Libijos valdžios institucijos, arba kaip asmenis, subjektus ar organizacijas, kurie pažeidė arba padėjo pažeisti JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 1970 (2011) ar JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 1973 (2011) arba šio reglamento nuostatas, arba kaip asmenis, subjektus ar organizacijas, kurie veikia bet kurių iš pirmiau nurodytųjų vardu ar jiems vadovaujant, arba jiems ar II priede išvardytiems asmenims, subjektams ar organizacijoms nuosavybės teise priklausančius ar jų kontroliuojamus subjektus ar organizacijas.

▼B

3. II ir III prieduose nurodomos Saugumo Tarybos arba Sankcijų komiteto (II priedo atveju) pateiktos į sąrašą įtrauktų asmenų, subjektų ir organizacijų įtraukimo į sąrašus priežastys.

4. II ir III prieduose taip pat išdėstoma atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų tapatybei nustatyti būtina informacija, jei jos turima, kurią pateikė Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas (II priedo atveju). Teikiant informaciją apie fizinius asmenis gali būti nurodomas vardas ir pavardė, įskaitant slapyvardžius, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, taip pat pareigos ar profesija. Teikiant informaciją apie juridinius asmenis, subjektus ir organizacijas gali būti nurodomas pavadinimas, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta. II priede taip pat nurodoma Saugumo Tarybos arba Sankcijų komiteto atlikto įtraukimo į sąrašą data.

▼M4

6a straipsnis

Kalbant apie į II ar III priedų sąrašus neįtrauktus asmenis, subjektus ir organizacijas, kurių kapitalo dalis priklauso į tų priedų sąrašus įtrauktiems asmenims, subjektams ar organizacijoms, prievole įšaldyti į sąrašą įtraukto asmens, subjekto ar organizacijos lėšas ir ekonominius išteklius nekliudoma tokiems į sąrašą neįtrauktiems asmenims, subjektams ar organizacijoms toliau vykdyti teisėtą verslą, jeigu šis verslas nesusijęs su lėšų ar ekonominių išteklių teikimu į sąrašą įtrauktam asmeniui, subjektui ar organizacijai.

▼B

7 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 5 straipsnio, IV priede nurodytose interneto svetainėse išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų įšaldytų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais tokiomis sąlygomis, kurias šios institucijos laiko tinkamomis, nustačiusios, kad šios lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:

a) reikalingi siekiant patenkinti būtiniausius II arba III prieduose išvardytų asmenų ir jų išlaikomų šeimos narių poreikius, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas;

b) skirti išimtinai pagrįstiems profesiniams mokesčiams sumokėti ar patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, kompensuoti;

c) skirti išimtinai mokesčiams arba paslaugų mokesčiams už įšaldytų lėšų ar ekonominių išteklių kasdienį aptarnavimą ar laikymą sumokėti;

su sąlyga, kad tais atvejais, kai leidimas susijęs su II priede išvardytais asmenimis, subjektais ar organizacijomis, atitinkama valstybė narė yra pranešusi Sankcijų komitetui apie šį nutarimą ir ketinimą suteikti leidimą, o Sankcijų komitetas per penkias darbo dienas po pranešimo pateikimo nėra pareiškęs prieštaravimo dėl tokių veiksmų.

2. Nukrypstant nuo 5 straipsnio, IV priede nurodytose interneto svetainėse išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų įšaldytų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais nustačiusios, kad šios įšaldytos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra būtini ypatingosioms išlaidoms, jeigu laikomasi toliau nurodytų sąlygų:

a) jeigu leidimas skirtas į II priedą įtrauktam asmeniui, subjektui ar organizacijai, atitinkama valstybė narė praneša Sankcijų komitetui apie tokį apsisprendimą, o Sankcijų komitetas tam pritaria; ir

b) jeigu leidimas skirtas į III priedą įtrauktam asmeniui, subjektui ar organizacijai, jei kompetentinga institucija kitoms valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai ne vėliau kaip prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo yra pranešusi motyvus, dėl kurių, jos nuomone, konkretus leidimas turėtų būti suteiktas.

8 straipsnis

Nukrypstant nuo 5 straipsnio, IV priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:

a) atitinkamos lėšos ar ekonominiai ištekliai teismo, administracine arba arbitražo tvarka suvaržyti, kai toks suvaržymas nustatytas iki dienos, kurią 5 straipsnyje nurodytas asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į II ar III priedus, arba iki tos dienos, kurią dėl tų lėšų ar ekonominių išteklių buvo priimtas teismo, administracinis ar arbitražo sprendimas;

▼B

b) atitinkamos lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik reikalavimams, kurių vykdymas buvo užtikrintas tokiu turto suvaržymu arba kurie pripažinti teisėtais tokiu sprendimu, tenkinti, laikantis taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, kuriais reglamentuojamos tokius reikalavimus turinčių asmenų teisės, nustatytų ribų;

c) suvaržymas ar sprendimas nėra II ar III priede nurodyto asmens, subjekto ar organizacijos naudai;

d) suvaržymo ar sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai tvarkai;

e) jeigu leidimas skirtas į II priedą įtrauktam asmeniui, subjektui ar organizacijai, atitinkama valstybė narė pranešė Sankcijų komitetui apie tokį suvaržymą arba sprendimą; ir

f) jeigu leidimas skirtas į III priedą įtrauktam asmeniui, subjektui ar organizacijai, atitinkama valstybė narė pranešė kitoms valstybėms narėms ir Komisijai apie bet kokį suteiktą leidimą.

▼M7

8a straipsnis

Nukrypstant nuo 5 straipsnio, IV priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti III priede išvardytiems asmenims, subjektams ar organizacijoms priklausančių įšaldytų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti III priede išvardytiems asmenims, subjektams ar organizacijoms naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais tokiomis sąlygomis, kurias šios institucijos laiko tinkamomis, nustačiusios, kad šios lėšos ar ekonominiai ištekliai yra būtini humanitariniais tikslais, pavyzdžiui, teikiant humanitarinę pagalbą ir sudarant palankesnes sąlygas jos teikimui, tiekiant civilių gyventojų būtiniausiems poreikiams reikalingas medžiagas ir reikmenis, įskaitant maistą ir jo gamybai naudojamus žemės ūkio produktus, medicinos priemones, ir tiekiant elektrą, arba vykdant evakuaciją iš Libijos. Atitinkama valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai apie pagal šį straipsnį suteiktus leidimus per dvi savaites nuo leidimo išdavimo dienos.

▼B

9 straipsnis

1. 5 straipsnio 2 dalis netaikoma įšaldytų sąskaitų papildymui:

a) palūkanomis arba kitomis dėl šių sąskaitų atsirandančiomis pajamomis; arba

b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado iki dienos, kurią Sankcijų komitetas, Saugumo Taryba arba Taryba 5 straipsnyje nurodytą fizinį ar juridinį asmenį, subjektą ar organizaciją nurodė įtraukti į sąrašą,

jei visos tokios palūkanos, kitos pajamos ir mokėjimai įšaldyti pagal 5 straipsnio 1 dalį.

2. 5 straipsnio 2 dalis nedraudžia Sąjungos finansų ar kredito organizacijoms kredituoti įšaldytų sąskaitų gavus lėšas, pervestas į sąraše nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos sąskaitą, jeigu visi tokių sąskaitų papildymai taip pat bus įšaldyti. Finansų ar kredito įstaiga apie visas tokias operacijas nedelsdama praneša atitinkamai kompetentingai institucijai.

▼B

10 straipsnis

Nukrypstant nuo 5 straipsnio ir su sąlyga, kad II arba III priede nurodytas asmuo, subjektas ar organizacija turi atlikti mokėjimą pagal sutartį arba susitarimą, kurį atitinkamas asmuo, subjektas ar organizacija sudarė, arba įsipareigojimą, kuris tam asmeniui, subjektui ar organizacijai nustatytas iki atitinkamo asmens, subjekto ar organizacijos įtraukimo į sąrašą dienos, valstybių narių kompetentingos institucijos, nurodytos IV priedo interneto svetainių sąraše, tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:

a) atitinkama kompetentinga institucija nustatė, kad:

   i) lėšos arba ekonominiai ištekliai bus naudojami II arba III priede nurodyto asmens, subjekto ar organizacijos mokėjimui atlikti;

   ii) mokėjimu nepažeidžiama 5 straipsnio 2 dalis;

b) jeigu leidimas skirtas į II priedą įtrauktam asmeniui, subjektui ar organizacijai, atitinkama valstybė narė praneša Sankcijų komitetui apie ketinimą suteikti tokį leidimą ne vėliau kaip prieš dešimt darbo dienų;

c) jeigu leidimas skirtas į III priedą įtrauktam asmeniui, subjektui ar organizacijai, jei kompetentinga institucija apie tokį sprendimą ir ketinimą suteikti tokį leidimą kitoms valstybėms narėms ir Komisijai praneša ne vėliau kaip prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo.

▼M7

10a straipsnis

Nukrypstant nuo 5 straipsnio 2 dalies, valstybių narių kompetentingos institucijos, kurių interneto svetainės nurodytos IV priede, III priede išvardytoms uostų administracijoms gali leisti naudotis tam tikromis lėšomis arba ekonominiais ištekliais, kiek tai susiję su sutarčių, sudarytų anksčiau nei 2011 m. birželio 7 d., vykdymu iki 2011 m. liepos 15 d., išskyrus su nafta, dujomis ir šviesiaisiais naftos produktais susijusias sutartis. Valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai apie pagal šį straipsnį suteiktus leidimus per dvi savaites nuo leidimo išdavimo dienos.

▼B

11 straipsnis

1. Dėl lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymo arba atsisakymo leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, kai šie veiksmai vykdomi sąžiningai ir vadovaujantis tuo, kad jais laikomasi šio reglamento, neatsiranda jokia jį įgyvendinančio fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos, jų direktorių ar darbuotojų atsakomybė, išskyrus atvejus, kai įrodoma, kad lėšos ir ekonominiai ištekliai buvo įšaldyti arba jais neleista naudotis dėl aplaidumo.

2. Fiziniams ir juridiniams asmenims, subjektams ir organizacijoms, kurie leido naudotis lėšomis arba ekonominiais ištekliais, neatsiranda jokia atsakomybė už 5 straipsnio 2 dalyje nustatyto draudimo nesilaikymą, jei jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad savo veiksmais šį draudimą pažeistų.

▼M4

12 straipsnis

Nepatenkinami jokie Libijos valdžios institucijų arba asmenų, subjektų ar organizacijų, pateikusių ieškinį jų vardu ar jų naudai, ieškiniai, įskaitant ieškinius dėl kompensavimo arba kitus tokios rūšies ieškinius, pavyzdžiui, priešpriešinius ieškinius arba ieškinius pagal garantiją, susijusius su sutartimi ar sandoriu, kurio vykdymui tiesioginį ar netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo taikomos priemonės, nustatytos JT Saugumo Tarybos rezoliucija 1970 (2011) arba JT Saugumo Tarybos rezoliucija 1973 (2011), įskaitant Sąjungos ar bet kurios valstybės narės priemones, nustatytas privalomai įgyvendinant atitinkamus JT Saugumo Tarybos sprendimus ar su jais susijusias, arba šiame reglamente numatytas priemones.

Fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms nekyla atsakomybė dėl jų gera valia atliktų veiksmų vykdant šiuo reglamentu nustatytas pareigas.

▼B

13 straipsnis

1. Nepažeidžiant taikomų ataskaitų teikimo, konfidencialumo ir profesinės paslapties taisyklių, fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos:

a) nedelsdami pateikia valstybės narės, kurioje yra jų buveinė arba kurioje jie įsikūrę, kompetentingai institucijai, nurodytai IV priedo interneto svetainių sąraše, visą informaciją, kuri padėtų laikytis šio reglamento, pavyzdžiui, informaciją apie pagal ►M4 5 straipsnį ◄ įšaldytas sąskaitas ir sumas, ir tiesiogiai arba per valstybes nares perduoda tokią informaciją Komisijai; ir

b) bendradarbiauja su ta kompetentinga institucija tikrinant šią informaciją.

2. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

14 straipsnis

Valstybės narės ir Komisija nedelsdamos informuoja viena kitą apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą, ir suteikia viena kitai bet kokią kitą turimą svarbią su šiuo reglamentu susijusią informaciją, visų pirma informaciją apie pažeidimus, vykdymo problemas ir nacionalinių teismų priimtus sprendimus.

15 straipsnis

Komisija įgaliojama iš dalies keisti IV priedą, remiantis valstybių narių pateikta informacija.

16 straipsnis

1. Jei Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas įtraukia į sąrašą fizinį ar juridinį asmenį, subjektą ar organizaciją, Taryba tokį fizinį ar juridinį asmenį, subjektą ar organizaciją įtraukia į II priedą.

2. Jei Taryba nusprendžia fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai taikyti 5 straipsnio 1 dalyje nurodytas priemones, ji atitinkamai iš dalies pakeičia III priedą.

▼B

3. Apie savo sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, 1 ir 2 dalyse nurodytam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Taryba praneša tiesiogiai, jei žinomas adresas, arba paskelbdama pranešimą, suteikdama tokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai galimybę pateikti pastabas.

4. Jeigu pateikiamos pastabos arba pateikiama naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri savo sprendimą ir atitinkamai apie tai informuoja fizinį ar juridinį asmenį, subjektą ar organizaciją.

5. Jei Jungtinės Tautos nusprendžia išbraukti iš sąrašo fizinį ar juridinį asmenį, subjektą ar organizaciją arba iš dalies pakeisti į sąrašą įtraukto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos identifikavimo duomenis, Taryba atitinkamai iš dalies pakeičia II priedą.

6. III priede pateikiamas sąrašas peržiūrimas reguliariai ir ne rečiau kaip kas 12 mėnesių.

17 straipsnis

1. Valstybės narės nustato taisykles, kuriomis reglamentuojamos sankcijos už šio reglamento nuostatų pažeidimus, ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad jos būtų taikomos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tas taisykles ir visus vėlesnius jų pakeitimus.

18 straipsnis

Šiame reglamente nustatytais atvejais, kai reikia pranešti Komisijai, ją informuoti ar kitaip su ja susisiekti, tai vykdoma naudojant IV priede nurodytą adresą ir kitus kontaktinius duomenis.

19 straipsnis

Šis reglamentas taikomas:

a) Sąjungos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę;

b) visuose valstybės narės jurisdikcijai priklausančiuose orlaiviuose ar laivuose;

c) visiems Sąjungos teritorijoje arba už jos ribų esantiems asmenims, kurie yra valstybės narės piliečiai;

d) visiems pagal valstybės narės teisę įregistruotiems arba įsteigtiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms;

e) visiems Sąjungoje visą ekonominę veiklą arba jos dalį vykdantiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms.

20 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

I PRIEDAS

2, 3 ir 4 straipsniuose nurodytos įrangos, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, sąrašas

1. Toliau išvardyti šaunamieji ginklai, šaudmenys ir susiję priedai:

   1.1 šaunamieji ginklai, nekontroliuojami pagal Europos Sąjungos bendrojo karinės įrangos sąrašo ([1]) (toliau – bendrasis karinės įrangos sąrašas) ML 1 ir ML 2 dalis;

   1.2 1.1 punkte išvardytiems šaunamiesiems ginklams specialiai sukurti šaudmenys ir specialiai sukurti jų komponentai;

   1.3 taikikliai, nekontroliuojami pagal bendrąjį karinės įrangos sąrašą.

2. Bombos ir granatos, nekontroliuojamos pagal bendrąjį karinės įrangos sąrašą.

3. Toliau išvardytos transporto priemonės:

   3.1 specialiai riaušėms malšinti sukurtos ar pritaikytos transporto priemonės su įmontuota vandens patranka;

   3.2 transporto priemonės, specialiai sukurtos ar pritaikytos elektros srove atremti užpuolimus;

   3.3 transporto priemonės, specialiai sukurtos ar pritaikytos užtvaroms šalinti, įskaitant neperšaunamą statybos įrangą;

   3.4 transporto priemonės, specialiai sukurtos kaliniams ir (arba) sulaikytiesiems vežti ar pervežti;

   3.5 transporto priemonės, specialiai sukurtos kilnojamosioms kliūtims dislokuoti;

   3.6 3.1–3.5 punktuose nurodytų transporto priemonių komponentai, specialiai sukurti riaušėms malšinti.

   1 pastaba. Pagal šį punktą nekontroliuojamos transporto priemonės, specialiai sukurtos gaisrams gesinti.

   2 pastaba. 3.5 punkte transporto priemonės taip pat reiškia priekabas.

4. Toliau išvardytos sprogstamosios medžiagos ir susijusi įranga:

   4.1 įranga ir prietaisai, specialiai sukurti sprogimui sukelti elektrinėmis ir neelektrinėmis priemonėmis, įskaitant uždegimo įtaisus, detonatorius, uždegiklius, stiprintuvus ir detonavimo virves, ir specialiai sukurti jų komponentai, išskyrus įrangą ir prietaisus, specialiai sukurtus konkrečiai komercinei paskirčiai – naudojant sprogstamąsias medžiagas įjungti kitą įrangą ar prietaisus, kurie neskirti sprogdinti (pvz., automobilio oro pagalvės pripūtimo įrenginiai ar gaisro gesintuvų jungiklių elektros viršįtampio iškrovikliai), arba palaikyti jų veikimą;

   4.2 linijiniai sprogstamieji užtaisai, nekontroliuojami pagal bendrąjį karinės įrangos sąrašą;

   4.3 toliau išvardytos kitos sprogstamosios medžiagos, nekontroliuojamos pagal bendrąjį karinės įrangos sąrašą, ir susijusios medžiagos:

      a. amatolas;

      b. nitroceliuliozė (su daugiau kaip 12,5 proc. azoto);

      c. nitroglikolis;

      d. pentaeritritolio tetranitratas (PETN);

      e. pikrilchloridas;

      f. 2,4,6-trinitrotoluenas (TNT).

([1]) OL C 69, 2010 3 18, p. 19.

▼B

5. Toliau išvardyta apsauginė įranga, nekontroliuojama pagal bendrojo karinės įrangos sąrašo ML 13 dalį:

   5.1 neperšaunama ir (arba) neperduriama šarvuotė;

   5.2 neperšaunami ir (arba) nuo skeveldrų apsaugantys šalmai, apsauginiai šalmai ir skydai gintis nuo riaušininkų ir neperšaunami skydai.

   Pastaba. Šis punktas netaikomas:

   — *sporto veiklai specialiai sukurtai įrangai;*

   — *darbo saugos reikalavimams vykdyti specialiai sukurtai įrangai.*

6. Mokytis šaudyti iš šaunamųjų ginklų skirti simuliatoriai, nekontroliuojami pagal bendrojo karinės įrangos sąrašo ML 14 dalį, ir specialiai jiems sukurta programinė įranga.

7. Naktinio matymo ir terminio vaizdo įranga ir vaizdo stiprinimo elektroniniai vamzdeliai, išskyrus kontroliuojamus pagal bendrąjį karinės įrangos sąrašą.

8. Spygliuotoji viela.

9. Kariniai peiliai, kovos peiliai ir durtuvai, kurių ašmenys ilgesni kaip 10 cm.

10. Specialiai sukurta šiame sąraše nurodytų gaminių gamybos įranga.

11. Šiame sąraše nurodytiems gaminiams kurti, gaminti ar naudoti skirtos specialios technologijos.

▼M5

II PRIEDAS

6 straipsnio 1 dalyje nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų sąrašas

1. **QADHAFI, Aisha Muammar**

   Gimimo data: 1978 m. Gimimo vieta: Tripolis, Libija.

   Muammar QADHAFI duktė. Glaudi sąsaja su režimu.

   Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 2 26.

2. **QADHAFI, Hannibal Muammar**

   Paso numeris: B/002210. Gimimo data: 1975 9 20. Gimimo vieta: Tripolis, Libija.

   Muammar QADHAFI sūnus. Glaudi sąsaja su režimu.

   Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 2 26.

3. **QADHAFI, Khamis Muammar**

   Gimimo data: 1978 m. Gimimo vieta: Tripolis, Libija.

   Muammar QADHAFI sūnus. Glaudi sąsaja su režimu. Vadovauja kariniams daliniams, dalyvaujantiems vykdant demonstracijų represijas.

   Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 2 26.

4. **QADHAFI, Muammar Mohammed Abu Minyar**

   Gimimo data: 1942 m. Gimimo vieta: Sirtas, Libija.

   Revoliucijos lyderis, vyriausiasis ginkluotųjų pajėgų vadas. Atsakingas už įsakymus malšinti demonstracijas, taip pat už žmogaus teisių pažeidimus.

   Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 2 26.

5. **QADHAFI, Mutassim**

   Gimimo data: 1976 m. Gimimo vieta: Tripolis, Libija.

   Patarėjas nacionalinio saugumo klausimais. Muammar QADHAFI sūnus. Glaudi sąsaja su režimu.

   Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 2 26.

6. **QADHAFI, Saif al-Islam**

   „Qadhafi Foundation“ direktorius. Paso numeris: B014995. Gimimo data: 1972 6 25. Gimimo vieta: Tripolis, Libija.

   Muammar QADHAFI sūnus. Glaudi sąsaja su režimu. Kurstantys vieši pareiškimai, kuriais skatinamas smurtas prieš protestuotojus.

   Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 2 26.

7. **DORDA, Abu Zayd Umar**

   Pareigos: Išorės saugumo organizacijos direktorius.

   Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 3 17 (įtraukimo į ES sąrašą data: 2011 2 28)

8. **JABIR, generolas majoras Abu Bakr Yunis**

   Pareigos: gynybos ministras.

   Karinis laipsnis: generolas majoras. Gimimo data: 1952 m. Gimimo vieta: Jalo, Libija.

   Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 3 17 (įtraukimo į ES sąrašą data: 2011 2 28).

▼M5

9. **MATUQ, Matuq Mohammed**

Pareigos: už viešąsias paslaugas atsakingas sekretorius.

Gimimo data: 1956 m. Gimimo vieta: Khoms, Libija.

Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 3 17 (įtraukimo į ES sąrašą data: 2011 2 28).

10. **QADHAFI, Mohammed Muammar**

Muammar QADHAFI sūnus. Glaudi sąsaja su režimu.

Gimimo data: 1970 m. Gimimo vieta: Tripolis, Libija.

Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 3 17 (įtraukimo į ES sąrašą data: 2011 2 28).

11. **QADHAFI, Saadi**

Pareigos: specialiųjų pajėgų vadas. Muammar QADHAFI sūnus. Glaudi sąsaja su režimu. Vadovauja kariniams daliniams, dalyvaujantiems vykdant demonstracijų represijas.

Gimimo data: 1973 5 27. Gimimo vieta: Tripolis, Libija.

Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 3 17 (įtraukimo į ES sąrašą data: 2011 2 28).

12. **QADHAFI, Saif al-Arab**

Muammar QADHAFI sūnus. Glaudi sąsaja su režimu.

Gimimo data: 1982 m. Gimimo vieta: Tripolis, Libija.

Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 3 17 (įtraukimo į ES sąrašą data: 2011 2 28).

13. **AL-SENUSSI, pulkininkas Abdullah**

Pareigos: karinės žvalgybos direktorius.

Gimimo data: 1949 m. Gimimo vieta: Sudanas.

Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 3 17 (įtraukimo į ES sąrašą data: 2011 2 28).

Subjektai

1. **Libijos centrinis bankas (*Central Bank of Libya*) (CBL)**

Muammar Qadhafi ir jo šeimos kontroliuojama įstaiga; potencialus jo režimo finansavimo šaltinis.

Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 3 17 (įtraukimo į ES sąrašą data: 2011 3 10).

2. **Libijos investicijų agentūra (*Libyan Investment Authority*)**

Muammar Qadhafi ir jo šeimos kontroliuojama įstaiga; potencialus jo režimo finansavimo šaltinis. Dar žinoma kaip Libijos arabų užsienio investicijų bendrovė (*Libyan Arab Foreign Investment Company*) (LAFICO)

1 Fateh Tower Office No. 99, 22nd Floor, Borgaida Street, Tripolis, 1103 Libija.

Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 3 17 (įtraukimo į ES sąrašą data: 2011 3 10).

▼M5

3. **Libijos užsienio bankas (*Libyan Foreign Bank*)**

   Muammar Qadhafi ir jo šeimos kontroliuojama įstaiga; potencialus jo režimo finansavimo šaltinis.

   Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 3 17 (įtraukimo į ES sąrašą data: 2011 3 10).

4. **Libijos Afrikos investicinis portfelis (*Libyan Africa Investment Portfolio*)**

   Muammar Qadhafi ir jo šeimos kontroliuojama įstaiga; potencialus jo režimo finansavimo šaltinis.

   Jamahiriya Street, LAP Buiding, PO Box 91330, Tripolis, Libija.

   Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 3 17 (įtraukimo į ES sąrašą data: 2011 3 10).

5. **Libijos nacionalinė naftos korporacija (*Libyan National Oil Corporation*)**

   Muammar Qadhafi ir jo šeimos kontroliuojama įstaiga; potencialus jo režimo finansavimo šaltinis.

   Bashir Saadwi Street, Tripolis, Tarabulus, Libija.

   Įtraukimo į JT sąrašą data: 2011 3 17.

▼M5

III PRIEDAS

6 straipsnio 2 dalyje nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų sąrašas

Asmenys

	Vardas, pavardė	Tapatybės nustatymo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Pulkininkas Mas'ud ABDULHAFIZ	Pareigos: Ginkluotųjų pajėgų vadas	Trečias pagal rangą ginkluotųjų pajėgų vadovybėje. Atlieka svarbų vaidmenį karinės žvalgybos srityje.	2011 2 28
2.	Abdussalam Mohammed ABDUSSALAM	Pareigos: Išorės saugumo organizacijos kovos su terorizmu padalinio vadovas Gimimo data: 1952 m. Gimimo vieta: Tripolis, Libija	Žinomas Revoliucinio komiteto narys. Artimas Muammar QADHAFI bendrininkas.	2011 2 28
3.	ABU SHAARIYA	Pareigos: Išorės saugumo organizacijos vadovo pavaduotojas	Žinomas režimo vykdomosios struktūros narys. Muammar QADHAFI svainis.	2011 2 28
4.	Al-Barrani ASHKAL	Pareigos: Karinės žvalgybos direktoriaus pavaduotojas	Vyresnysis režimo vykdomosios struktūros narys.	2011 2 28
5.	Omar ASHKAL	Pareigos: Revoliucinių komitetų judėjimo vadovas Gimimo vieta: Sirtas, Libija	Revoliuciniai komitetai vykdė smurtinius veiksmus prieš demonstrantus.	2011 2 28
6.	Dr. Abdulqader Mohammed AL-BAGHDADI	Pareigos: Revoliucinių komitetų ryšių palaikymo biuro vadovas. Paso Nr.: B010574 Gimimo data: 1950 7 1	Revoliuciniai komitetai vykdė smurtinius veiksmus prieš demonstrantus.	2011 2 28
7.	Abdulqader Yusef DIBRI	Pareigos: Muammar QADHAFI asmens apsaugos tarnybos vadovas Gimimo data: 1946 m. Gimimo vieta: Hjuonas, Libija	Atsakingas už režimo saugumą. Praeityje vykdė smurtinius veiksmus prieš disidentus.	2011 2 28
8.	Ahmed Mohammed QADHAF AL-DAM	Gimimo data: 1952 m. Gimimo vieta: Egiptas	Muammar QADHAFI pusbrolis. Manoma, kad nuo 1995 m. jis vadovauja elitinės armijos batalionui, atsakingam už M. Qadhafi asmens apsaugą, ir atlieka vieną iš pagrindinių vaidmenų Išorės saugumo organizacijoje. Jis dalyvauja planuojant operacijas prieš Libijos disidentus užsienyje ir tiesiogiai dalyvavo teroristinėje veikloje.	2011 2 28
9.	Sayyid Mohammed QADHAF AL-DAM	Gimimo data: 1948 m. Gimimo vieta: Sirtas, Libija	Muammar QADHAFI pusbrolis. Devintajame dešimtmetyje Sayyid dalyvavo disidentų žudynėse ir įtariamas dėl keleto mirčių Europoje. Be to, manoma, kad jis dalyvavo tiekiant ginklus.	2011 2 28
10.	Safia Farkash AL-BARASSI	Gimimo data: 1952 m. Gimimo vieta: al Baida, Libija	Muammar QADHAFI žmona. Glaudžios sąsajos su režimu.	2011 2 28

▼M5

	Vardas, pavardė	Tapatybės nustatymo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
11.	Bachir SALEH	Gimimo data: 1946 m. Gimimo vieta: Traghen	Šalies vadovo kabineto vadovas. Glaudžios sąsajos su režimu.	2011 2 28
12.	Generolas Khaled TOHAMI	Gimimo data: 1946 m. Gimimo vieta: Genzur	Vidaus saugumo biuro direktorius. Glaudžios sąsajos su režimu.	2011 2 28
13.	Mohammed Boucharaya FARKASH	Gimimo data: 1949 m. liepos 1 d. Gimimo vieta: al Baida	Išorės saugumo biuro žvalgybos skyriaus direktorius. Glaudžios sąsajos su režimu.	2011 2 28

▼M8

—				

▼M5

15.	Mohamed Abou EL-KASSIM ZOUAI		Generalinio liaudies kongreso generalinis sekretorius; dalyvavo vykdant smurtinius veiksmus prieš demonstrantus.	2011 3 21
16.	Baghdadi AL-MAHMOUDI		Pulkininko Qadhafi vyriausybės ministras pirmininkas; dalyvavo vykdant smurtinius veiksmus prieš demonstrantus.	2011 3 21
17.	Mohamad Mahmoud HIJAZI		Pulkininko Qadhafi vyriausybės sveikatos ir aplinkos ministras; dalyvavo vykdant smurtinius veiksmus prieš demonstrantus.	2011 3 21
18.	Abdelhaziz ZLITNI	Gimimo data: 1935 m.	Pulkininko Qadhafi vyriausybės planavimo ir finansų ministras; dalyvavo vykdant smurtinius veiksmus prieš demonstrantus.	2011 3 21
19.	Mohamad Ali HOUEJ	Gimimo data: 1949 m. Gimimo vieta: Al-Azizia (prie Tripolio)	Pulkininko Qadhafi vyriausybės pramonės, ūkio ir prekybos ministras; dalyvavo vykdant smurtinius veiksmus prieš demonstrantus.	2011 3 21
20.	Abdelmajid AL-GAOUD	Gimimo data: 1943 m.	Pulkininko Qadhafi vyriausybės žemės ūkio ir gyvūnijos bei jūrų išteklių ministras.	2011 3 21
21.	Ibrahim Zarroug AL-CHARIF		Pulkininko Qadhafi vyriausybės socialinių reikalų ministras; dalyvavo vykdant smurtinius veiksmus prieš demonstrantus.	2011 3 21
22.	Abdelkebir Mohamad FAKHIRI	Gimimo data: 1963 m. gegužės 4 d. Paso numeris: B/014965 (galioja iki 2013 m. pabaigos)	Pulkininko Qadhafi vyriausybės švietimo, aukštojo mokslo ir mokslinių tyrimų reikalų ministras; dalyvavo vykdant smurtinius veiksmus prieš demonstrantus.	2011 3 21
23.	Mohamad Ali ZIDANE	Gimimo data: 1958 m. Paso numeris: B/0105075 (galioja iki 2013 m. pabaigos)	Pulkininko Qadhafi vyriausybės transporto ministras; dalyvavo vykdant smurtinius veiksmus prieš demonstrantus.	2011 3 21
24.	Abdallah MANSOUR	Gimimo data: 1954 7 8 Paso numeris: B/014924 (galioja iki 2013 m. pabaigos)	Artimas pulkininko Qadhafi bendražygis, atlieka svarbų vaidmenį saugumo tarnybose; buvęs radijo ir televizijos direktorius; dalyvavo vykdant smurtinius veiksmus prieš demonstrantus.	2011 3 21

▼M5

	Vardas, pavardė	Tapatybės nustatymo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
25.	Quren Salih Quren AL QADHAFI		Libijos ambasadorius Čade. Išvyko iš Čado į Sabhą. Tiesiogiai dalyvavo verbuojant samdinius režimui ir koordinuojant jų veiklą.	2011 4 12
26.	Pulkininkas Amid Husain AL KUNI		Gato (Pietų Libija) gubernatorius. Tiesiogiai dalyvavo verbuojant samdinius.	2011 4 12

▼M6

27.	Pulkininkas Taher Juwadi	Ketvirtas pagal rangą Revoliucinės gvardijos vadovybės narys	Itin svarbus M. Kadafio režimo vadovybės narys	2011 5 23

▼M5

Subjektai

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Libijos apgyvendinimo ir infrastruktūros valdyba	Tajora, Tripolis, Libija Teisinis numeris: 60/2006, Libijos bendrasis liaudies komitetas Tel.: +218 21 369 1840, faks.: +218 21 369 6447 http://www.hib.org.ly	Kontroliuojama Muammar Qadhafi ir jo šeimos; potencialus jo režimo finansavimo šaltinis	2011 3 10

▼M10

—				

▼M5

3.	*Libyan Arab African Investment Company* – LAAICO	Tinklavietė: http://www.laaico.com Bendrovė įsteigta 1981 m. 76351 Janzour, Libija. 81370 Tripolis, Libija. Tel.: 00 218 (21) 4890146 – 4890586 – 4892613 Faks.: 00 218 (21) 4893800 - 4891867 el. paštas: info@laaico.com	Muammar Qadhafi režimo kontroliuojama įstaiga; potencialus minėto režimo finansavimo šaltinis.	2011 3 21
4.	Labdaros organizacijoms ir vystymuisi skirtas *Qadhafi* fondas	Administracijos kontaktiniai duomenys: Hay Alandalus; Jian St.; Tripolis; PoBox: 1101, LIBIJA. Telefonas: (+218) 214778301; faks.: (+218) 214778766; el. paštas: info@gicdf.org	Muammar Qadhafi režimo kontroliuojama įstaiga; potencialus minėto režimo finansavimo šaltinis.	2011 3 21
5.	*Waatassimou* fondas	Būstinė Tripolyje.	Muammar Qadhafi režimo kontroliuojama įstaiga; potencialus minėto režimo finansavimo šaltinis.	2011 3 21
6.	Libijos radijo ir televizijos generalinis biuras	Kontaktiniai duomenys: Tel.: 00 218 21 444 59 26; 00 21 444 59 00; faks.: 00 218 21 340 21 07 http://www.ljbc.net; el. paštas: info@ljbc.net	Viešas neapykantos ir smurto kurstymas dalyvaujant dezinformavimo, susijusio su smurtiniais veiksmais prieš demonstrantus, kampanijose.	2011 3 21
7.	Revoliucinių pajėgų padalinys		Dalyvavo vykdant smurtinius veiksmus prieš demonstrantus.	2011 3 21

▼M10

—				

▼M5

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
16.	*Libyan Agricultural Bank* (dar vadinamas *Agricultural Bank*; taip pat *Al Masraf Al Zirae Agricultural Bank*, *Al Masraf Al Zirae*, *Libyan Agricultural Bank*)	El Ghayran Area, Ganzor El Sharqya, P.O. Box 1100, Tripolis, Libija; Al Jumhouria Street, East Junzour, Al Gheran, Tripolis, Libija; El. paštas: agbank@agribankly.org; SWIFT/BIC AGRULYLT (Libija); Tel.: (218) 214870586; Tel.: (218) 214870714; Tel.: (218) 214870745; Tel.: (218) 213338366; Tel.: (218) 213331533; Tel.: (218) 213333541; Tel.: (218) 213333544; Tel.: (218) 213333543; Tel.: (218) 213333542; Faks.: (218) 214870747; Faks.: (218) 214870767; Faks.: (218) 214870777; Faks.: (218) 213330927; Faks.: (218) 213333545	Libijos centrinio banko patronuojamoji įmonė Libijoje	2011 4 12

▼M10

—

▼M5

18.	Al-Inma Holding Co. for Services Investments		Ekonominio ir socialinio vystymosi fondo patronuojamoji įmonė Libijoje	2011 4 12
19.	Al-Inma Holding Co. For Industrial Investments		Ekonominio ir socialinio vystymosi fondo patronuojamoji įmonė Libijoje	2011 4 12
20.	Al-Inma Holding Company for Tourism Investment	Hasan al-Mashay Street (off al-Zawiyah Street) Tel.: (218) 213345187 Faks.: +218 21 334 5188 el. paštas: info@ethic.ly	Ekonominio ir socialinio vystymosi fondo patronuojamoji įmonė Libijoje	2011 4 12
21.	Libyan Holding Company for Development and Investment		Ekonominio ir socialinio vystymosi fondo patronuojamoji įmonė Libijoje	2011 4 12
22.	Al-Inma Holding Co. for Construction and Real Estate Developments		Ekonominio ir socialinio vystymosi fondo patronuojamoji įmonė Libijoje	2011 4 12

▼M10

—

▼M5

24.	*LAP Green Networks* (dar vadianama *LAP Green Holding Company*)		*Libyan Africa Investment Portfolio* patronuojamoji įmonė Libijoje	2011 4 12

▼M10

—

▼M5

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
29.	*Zuietina Oil Company* (dar vadinama ZOC, taip pat *Zueitina*)	Zueitina Oil Building, Sidi Issa Street, Al Dahra Area, P.O. Box 2134, Tripolis, Libija	Bendrovės *Occidental* ir Nacionalinės naftos korporacijos bendra įmonė.	2011 4 12
▼M10 —				
▼M5 33.	Sabtina Ltd	530-532 Elder Gate, Elder House, Milton Keynes, Jungtinė Karalystė Kita informacija: Reg. Nr. 01794877 (JK)	JK registruota Libijos investicijų agentūros patronuojamoji įmonė.	2011 4 12
34.	*Dalia Advisory Limited* (Libijos investicijų agentūros patronuojamoji įmonė)	11 Upper Brook Street, Londonas, Jungtinė Karalystė Kita informacija: Reg. Nr. 06962288 (JK)	JK registruota Libijos investicijų agentūros patronuojamoji įmonė.	2011 4 12
35.	Ashton Global Investments Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, Didžiosios Britanijos Mergelių Salos Kita informacija: Reg. Nr. 1510484 (Didžiosios Britanijos Mergelių Salos)	Didžiosios Britanijos Mergelių Salose registruota Libijos investicijų agentūros patronuojamoji įmonė.	2011 4 12
36.	Capitana Seas Limited	c/o Trident Trust Company (BVI) Ltd, Trident Chambers, PO Box 146, Road Town, Tortola, Didžiosios Britanijos Mergelių Salos Kita informacija: Reg. Nr. 1526359 (Didžiosios Britanijos Mergelių Salos)	Didžiosios Britanijos Mergelių Salose registruotas Saadi Qadhafi nuosavybės teise priklausantis subjektas.	2011 4 12
37.	Kinloss Property Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, Didžiosios Britanijos Mergelių Salos Kita informacija: Reg. Nr. 1534407 (Didžiosios Britanijos Mergelių Salos)	Didžiosios Britanijos Mergelių Salose registruota Libijos investicijų agentūros patronuojamoji įmonė.	2011 4 12
38.	Baroque Investments Limited	c/o ILS Fiduciaries (IOM) Ltd, First Floor, Millennium House, Victoria Road, Douglas, Meno sala Kita informacija: Reg. Nr. 59058C (Meno sala)	Meno saloje registruota Libijos investicijų agentūros patronuojamoji įmonė.	2011 4 12
▼M10 —				
▼M11 —				
▼M10 —				
▼M9 50.	Organisation for Development of Administrative Centres (ODAC) (Administracinių centrų plėtojimo organizacija)	www.odac-libya.com	Subjektas, veikiantis M. Qadhafi režimo vardu arba jam vadovaujant, ir yra potencialus režimo finansavimo šaltinis. ODAC sudarė palankesnes sąlygas tūkstančiams valdžios finansuojamų infrastruktūros projektų.	2011 8 10

▼B

IV PRIEDAS

7 straipsnio 1 dalyje, 8 straipsnio 1 dalyje, 10 straipsnyje ir 13 straipsnio 1 dalyje nurodytų valstybių narių kompetentingų institucijų sąrašas ir pranešimų Europos Komisijai adresas

A. Kompetentingos institucijos kiekvienoje valstybėje narėje:

BELGIJA

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULGARIJA

http://www.mfa.government.bg

ČEKIJA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DANIJA

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternational Retsorden/Sanktioner/

VOKIETIJA

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

AIRIJA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRAIKIJA

http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/

ISPANIJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

PRANCŪZIJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ITALIJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KIPRAS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LATVIJA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LIETUVA

http://www.urm.lt

LIUKSEMBURGAS

http://www.mae.lu/sanctions

VENGRIJA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

▼B

NYDERLANDAI

http://www.minbuza.nl/sancties

AUSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

LENKIJA

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALIJA

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNIJA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVĖNIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIJA

http://www.foreign.gov.sk

SUOMIJA

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVEDIJA

http://www.ud.se/sanktioner

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. Adresas, kuriuo siunčiami pranešimai ar kita informacija Europos Komisijai:

European Commission
Foreign Policy Instruments Service
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgium

El. pašto adresas: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel.: (32 2) 295 55 85
Faks.: (32 2) 299 08 73